

**Entre cuidar nuestra salud y preservar los libros: experiencia de
la biblioteca de la Facultad de Veterinaria durante la pandemia
COVID 19.**

*Between taking care of our health and preserving books: how the library of the Veterinary
College of Uruguay has worked during the pandemic of coronavirus disease 2019 (COVID-
19).*

María Eugenia BoninoFerreira¹, Jeniffer Cabrera², Ana Carolina González³

¹Licenciada en Bibliotecología, Departamento de Documentación y Biblioteca de Veterinaria, Uruguay.
eubonny@gmail.com. ORCID 0000-0002-1314-9897

²Asistente de Biblioteca, Facultad de Química, Uruguay. jenicabrera@fq.edu.uy

³ Licenciada en Bibliotecología, Departamento de Documentación y Biblioteca de Facultad de Veterinaria,
Uruguay. anacar1312@gmail.com

Resumen

La pandemia provocada por el virus SARS CoV-2 (causante de la enfermedad COVID- 19) impactó, desde su inicio, en el funcionamiento habitual de los servicios de las bibliotecas. Provocó el desafío de intentar continuar con el mejor funcionamiento posible, en un contexto novedoso de crisis sanitaria internacional y gran incertidumbre. El funcionamiento de una biblioteca implica, entre otras actividades, atención al público y la manipulación de material bibliográfico. Ambas presentan riesgos inherentes de propagación eficaz del virus. Dadas las medidas generales adoptadas por el Poder Ejecutivo y la Universidad de la República, en la biblioteca de la Facultad de Veterinaria, se elaboró un plan de funcionamiento, que opera hasta la fecha, para mantener el servicio en funcionamiento de la mejor forma posible. En particular, se elaboró un protocolo de recepción y desinfección de los materiales bibliográficos. Debido a que, las superficies de estos materiales son potenciales vectores de transmisión en caso de estar contaminadas con suficiente ARN viral. El protocolo fue diseñado para contemplar un balance óptimo entre impactar de la menor forma posible la circulación de los materiales y el riesgo de exposición al virus de los usuarios y funcionarios de la Biblioteca. El trabajo a presentar trata sobre el detalle del protocolo innovador utilizado en el servicio de biblioteca de Facultad de Veterinaria, presentando resultados obtenidos, que fueron exitosos en cuanto a su objetivo.

Palabras clave: COVID-19; BIBLIOTECAS UNIVERSITARIAS; PROTOCOLOS DE GESTIÓN.

Abstract

The information services provided by libraries were, from the beginning, seriously affected by the pandemic of coronavirus disease-2019 (COVID-19). It faced libraries with the challenge of

continuing with the best performance possible in a novel context of international health crisis, and in scenery of high uncertainty. The normal operation of a library involves, among other activities, customer service and the manipulation of the collection items (books and magazines). Both of these activities imply inherent risks of the virus spreading in customers and workers. Taking into consideration health policies adopted by the government and UDELAR (Universidad de la República), a working strategy was developed by the library of the Veterinary College of Uruguay. The aim of this strategy, which still works, has been to keep the level of information services up as possible. Due to the fact that, surfaces of books and magazines are potential infection sources (in case of being contaminated with RNA viral), they have to be disinfected. For this reason, a specific protocol for reception and disinfection of printed material was developed. This work presents details about the innovative protocol used in the library service of the Veterinary College in Uruguay. It also presents results obtained that were considered successful in terms of the objective pursued.

Keywords: COVID-19; UNIVERSITY LIBRARIES; GUIDELINES REOPENING LIBRARIES DURING COVID-19 PANDEMIC.

1. Introducción

En esta ponencia se compartirá como el Departamento de Documentación y Biblioteca de la Facultad de Veterinaria junto con sus funcionarios y en particular su comunidad de usuarios se adaptó ante una situación nueva que el país en su totalidad debió enfrentar en el mes de marzo de 2020, el SARS CoV-2 (virus causante de la enfermedad COVID-19). En particular abordaremos los protocolos establecidos para la recepción del material bibliográfico, el cuidado del personal en la recepción de los mismos y el cuidado de los materiales, logrando un sano equilibrio para la protección de todas las partes involucradas.

2. Desarrollo de los servicios

La pandemia por SARS-CoV-2 COVID-19 afectó la vida en el mundo entero, no sólo a nivel personal sino también a nivel profesional. El funcionamiento de muchas instituciones de las distintas ramas de la ciencia, economía, educación entre otras. tuvieron que cerrar sus puertas y realizar tareas bajo la modalidad de teletrabajo o trabajo a distancia, siempre que fuese posible.

En Uruguay, no hubo excepción. En el caso de las bibliotecas universitarias, el 13 de marzo de 2020 a última hora de la tarde se determinó el cierre de servicios hasta nuevo aviso. En particular en el Departamento de Documentación y Biblioteca de Facultad de Veterinaria, no se llevaron a cabo préstamos ni devoluciones de materiales hasta el 19 de mayo de 2020.

Durante los meses de marzo-mayo, las tareas realizadas a distancia fueron: atención al usuario por correo y redes sociales; búsquedas de artículos en bases de datos especializadas y asesoramiento en cuanto a la elaboración de referencias bibliográficas para tesis de grado; gestión de la revista Veterinaria de Montevideo, ingreso de nuevas adquisiciones y corrección de errores en los registros de la base de datos Aleph.

Durante la semana comprendida entre el 19 y 22 de mayo de 2020, sólo se habilitó la devolución de materiales. A partir de la semana siguiente, se habilitó el préstamo y devolución, siendo el primer servicio coordinado por agenda. El retorno del personal se hizo de forma dividida, se crearon 3 grupos de 4 miembros que trabajaban de manera presencial 1 semana y las 2 semanas subsiguientes en modalidad teletrabajo. Los funcionarios se concentraron en la sección Circulación, se hacían tareas de otras secciones siempre y cuando la atención al público estuviese atendida.

Desde marzo a octubre no se realizaron carnés de biblioteca, por lo que los usuarios debían presentarse con la cédula de identidad. Desde el 22 de octubre hasta el 3 de diciembre, se realizaron carnés, siempre que estuviesen previamente agendados con la agenda de la Udelar.

Se priorizó a la generación ingresante 2020. Desde el 16 de octubre hasta el 4 de diciembre, el horario de atención al público se extendió de 07:45 a 17:15 hs, igualmente los horarios de los funcionarios volvieron a cumplirse como eran antes de la pandemia.

Debido al aumento de los casos, dado en el mes de diciembre, desde el viernes 4 de diciembre de 2020 hasta el 25 de enero de 2021 la biblioteca permaneció cerrada y trabajando con agenda para préstamo. El horario de atención se redujo de 09:30 a 16:00 hs, se desestimó el uso de agenda para préstamos.

A partir de la semana de Turismo de 2021, comprendida entre lunes 29 de marzo y el viernes 2 de abril, se volvió a cerrar la biblioteca. La agenda de préstamos se volvió a utilizar a partir del 24 de marzo y no se habilitó la devolución de materiales. La medida de cierre se mantuvo hasta nuevo aviso.

A partir del 31 de mayo se implementó la agenda para devoluciones y la misma sigue funcionando hasta la actualidad. Los grupos de trabajo, de 4 funcionarios cada uno, tiene la función de atender a aquellas personas agendadas, tanto para devolución como préstamo, tareas propias de su sección y tareas vinculadas a la mudanza.

Al mes de julio de 2021, la biblioteca mantiene los protocolos sanitarios establecidos y el uso de la agenda para préstamos y devoluciones. Se trabaja en dos grupos, uno cumpliendo una semana de trabajo presencial y el otro teletrabajo paralelamente y viceversa.

En todo momento se exhortó a la comunidad de facultad a que acudiera a biblioteca cuando fuese imprescindible. Con cada anuncio hecho por el gobierno, las medidas tomadas por la facultad se ajustaban para garantizar la menor movilidad posible, sin tener que paralizar las actividades completamente.

Fueron meses de cambios e incertidumbres, pero desde los comienzos se trabajó en un protocolo para el día después, día en que la biblioteca abriera sus puertas y volviera a prestar los servicios hasta ese momento suspendidos

3. Cuidarnos, cuidarlos

En medio de tanta incertidumbre donde aún no se sabía cómo se propagaba el virus, se comenzó a elaborar los lineamientos para un protocolo de retorno a las actividades y a la conservación de los materiales bibliográficos expuestos a nuevos agentes externos.

Por el tipo de interacción que se da en las bibliotecas entre el personal y los usuarios, junto a la manipulación constante de documentos es que se volvía un potencial riesgo llevar a cabo las tareas como se hacían pre pandemia.

La elaboración del protocolo constituyó un gran desafío donde se buscó proteger al personal de biblioteca, sus usuarios y el material bibliográfico. No hay que olvidar que en un primer momento no se sabía cómo se propagaba el virus o cuánto tiempo duraba sobre el papel y por ende su manipulación podría propiciar el contagio a las personas.

Para la elaboración del protocolo se recurrió a recomendaciones, propuestas, de otras bibliotecas del exterior como europeas o de Estados Unidos, se intercambiaron conocimientos con otros colegas de bibliotecas universitarias del país, se siguieron recomendaciones de organizaciones como la International Federation of Library Associations (IFLA), medidas recomendadas por la Organización Panamericana de la Salud (OPS/OMS).

En el proceso también se tuvo en cuenta los lineamientos estipulados por las autoridades sanitarias de nuestro país, Ministerios de Salud Pública (MSP), y los comunicados que iban siendo emitidos por Rectorado y el Consejo de la Facultad de Veterinaria.

En los meses que coincidieron con la elaboración del protocolo se llevó a cabo la capacitación de los funcionarios mediante conferencias, webinars de bibliotecólogos especialistas en el tema conservación de los materiales.

La premisa del protocolo fue cuidar a todo el personal de biblioteca, a los usuarios, a los círculos familiares de cada uno, pero también a los libros, revistas, folletos, tesis y todo aquel material que por razones de uso debiera ser expuesto a la desinfección como consecuencia de su préstamo.

4 Del papel a la acción

4.1 Elaboración del protocolo

Una vez que se cerró la biblioteca y se determinó la implementación del teletrabajo, se comenzó a trabajar en el día después, aquel día en que se volviera a prestar nuestros servicios de manera presencial. Para eso era necesario contar con un protocolo de actuación que evitara errores y que garantizara el retorno de ciertos servicios, como por ejemplo el préstamo de materiales a domicilio.

Mediante un drive compartido se fueron dejando las sugerencias realizadas por cada uno de los miembros del equipo de biblioteca, así como lecturas recomendadas, aportes adquiridos a través de los cursos en que se participó. De esta manera, se fueron elaborando los lineamientos generales del protocolo a establecer y en consenso se llevó a la práctica una vez que abrieron las puertas, previa agenda al público en general. A su vez, se priorizó que los materiales, una vez de nuevo en el estante, volviesen rápidamente a ser prestados. Por eso los períodos de cuarentena fueron de entre 48 y 72 hs. En caso de que el mismo estuviese reservado, se cumplía el período de cuarentena y se hablaba con el usuario que el material estaba disponible para ser retirado.

4.2 Aprobación del protocolo

Los primeros días del mes de mayo, y antes de la reapertura de algunos de los servicios de la biblioteca, se elevó por parte de la directora del servicio Mag. Alicia Díaz una nota dirigida al decano de Facultad Dr. José PiaggioMazzara con el protocolo para la reapertura del Departamento de Documentación y Biblioteca. el protocolo fue aprobado por el Consejo de Facultad y puesto en marcha el 19 de mayo de 2020

El protocolo no solo abarcó la reapertura y el cuidado del personal, así como de los libros sino también todo lo referido a modalidad de trabajo, horarios, equipos, protección, circulación del personal dentro de la biblioteca, entre otros.

Fue importante dejar plasmada la seguridad en cada miembro del equipo, de que lo que se estaba haciendo, pese al momento de incertidumbre y por el cual se carecían de antecedentes de haber pasado, era lo correcto.

4.3 Manipulación y desinfección del material

Se elaboró un listado de los materiales necesarios para la reapertura en particular la manipulación y desinfección de los materiales bibliográficos. Para la implementación del protocolo era necesario que las autoridades suministraran guantes descartables, papel toalla, tapabocas quirúrgicos, alcohol etílico, pulverizantes, túnicas descartables, mamparas, todos aquellos implementos que garantizaran seguridad y confianza a la hora de implementar el protocolo (Apéndice B.)

4.4 Distanciamiento y señalización

Se trabajó en base a lo metros cuadrados que tiene el hall de biblioteca para que no se dieran aglomeraciones, se marcó el suelo de la entrada, así como el de afuera de la biblioteca para que cada usuario estuviera a un metro de distancia. No permitiendo la entrada a más de dos usuarios

por vez, para que cada puesto de préstamo tuviera un solo usuario respetando las distancias establecidas.

Se señaló mediante cartelera ilustrativa en las ventanas el uso obligatorio del tapaboca dentro y fuera de la biblioteca, pues dentro de la Facultad su uso también fue requerimiento para poder transitar (Apéndice A.)

5. Implementación del protocolo

La devolución de los documentos entre los meses de mayo y octubre de 2020 por parte de los usuarios, se hacía a través de una ventana en el hall de biblioteca ya que cuenta con buena ventilación y permite una adecuada desinfección

Un miembro del equipo de biblioteca los recibía, los desinfectaba con una solución de etanol 70% y 30% de agua sin gas en un pulverizador y secaba la solución con toalla de papel descartable para no dejar las gotículas acumuladas. Esa misma persona dicta el código de barras para que el compañero que se encontraba en la sección pudiese hacer la devolución del material bibliográfico en el sistema de préstamo en el momento.

Se solicitó a los usuarios que no llevaran los libros en bolsas y que respetaran los horarios dados para las devoluciones, así como los implementos de seguridad necesarios para minimizar el potencial contagio.

A partir de octubre, se cambió la forma de entrega de materiales. Se colocó una mesa al lado de la puerta de ingreso, para que los usuarios dejaran ahí los materiales a desinfectar (Figura 1, Figura 2, Figura 3). En esa mesa, estaban los materiales de desinfección, después de cada desinfección la mesa se limpiaba para dejarla aséptica ante las próximas devoluciones.



Figura 1. Mesa de desinfección. Elaboración propia.

Figura 2. Desinfección de un ejemplar de biblioteca. Elaboración propia. Figura 3. Limpieza de la mesa de desinfección. Elaboración propia.

5.1 Cuarentena

Los documentos desinfectados iban a un espacio físico destinado para su recepción, dejándolos reposar por 48 hs consecutivas/ininterrumpidas en un cuarto con una ventana que durante la jornada de trabajo quedaba abierta y el acceso a dicho cuarto se cerraba. Este espacio destinado para la recepción de los materiales cumplía el rol de sala de computadoras, que, ante el arribo de la pandemia, fue despejado para ser utilizado con el fin de cumplir el rol sanitario (Figura 4). Cumplido el plazo de desinfección, los documentos pasaban por revisión en el Aleph, para cerciorarse de que fue efectivamente devuelto y volvía a ocupar su lugar en la colección (Tabla 1).

Figura 4. Sala de desinfección. Elaboración propia.

Nro de inventario del ejemplar	fecha de ingreso	fecha de salida	control de devolución
FV-25896	12/04/2020	16/04/2020	SI
FV-69856	23/06/2020	27/06/2020	SI
FV-CYA168/2-3	09/12/2020	13/12/2020	SI

Tabla 1. Tabla de control de materiales desinfectados. Elaboración propia.

La colección de libros de domicilio de la biblioteca es de estantería abierta, por lo que los usuarios podían pasar a la misma a revisar los materiales al estante. Con esta nueva modalidad de trabajo, la colección se volvió de estante cerrado, siendo de acceso solo para los funcionarios. Sumado a esto, los usuarios podían concurrir previamente agendados, portando tapabocas y poniéndose alcohol en el gel cuando estuviesen en el mostrador. Los pedidos de materiales se agendaban con 24 o 48 hs de anticipación, los mismos eran apartados el mismo día de la entrega para evitar confusiones. Si los usuarios deseaban consultar la tabla de contenidos de un material, el funcionario se los mostraba mampara por medio o pidiéndole que se pusiese guantes descartables para tocar los ejemplares. Los ejemplares que no eran llevados, después de ser revisados por los usuarios, se desinfectaban y volvían al estante.

5.2 Campaña de cuidado en redes

Se realizó una campaña con el objetivo de informar a nuestra comunidad de usuarios las medidas implementadas y concientizar acerca de la importancia de tomar todas las precauciones necesarias para evitar el contagio con el Covid-19. Se hizo énfasis en la importancia de tener una actitud responsable en cuanto a su estado de salud al momento de devolver o retirar materiales de la biblioteca

Mediante redes sociales se mantenía la actualización de los servicios de biblioteca al mismo tiempo que se mostraba como se trataban los materiales cuando llegaban a nuestro servicio (Figura 5).

Figura 5. Desinfección de los materiales que van llegando a biblioteca #bibliotecafvet.

Fuente: Biblioteca de Facultad de Veterinaria [@bibliotecafvet]

.

6. Resultados

El protocolo fue aceptado por las autoridades de Facultad quienes nos brindaron todo el material solicitado para el proceso de desinfección.

Se logró el cometido de reducir el riesgo de contagio al mínimo, de hecho no se produjeron contagios intra-servicio, y los funcionarios trabajaron de forma segura.

En cuanto a los libros, a pesar de ser sometidos a un proceso de desinfección, ninguno sufrió daños.

7. Conclusiones

A raíz de la aplicación de los protocolos estipulados por las autoridades universitarias adaptadas a cada facultad, en nuestro caso la Facultad de Veterinaria, la biblioteca ha adaptado las recomendaciones y medidas de prevención al espacio físico y cantidad de personas que trabajan allí previendo la cantidad de usuarios que pudiesen movilizarse necesariamente hasta las instalaciones. Es un punto importante a recalcar, porque la mayoría de los estudiantes volvieron a sus ciudades de origen, mitigando la cantidad de solicitudes o devoluciones de materiales en comparación a otros años. La baja movilidad en facultad, la división en grupos de los funcionarios, la realización de teletrabajo y el cumplimiento de los protocolos interno (para funcionarios y el espacio de trabajo) y externo (atención al público y tratamiento de los materiales devueltos) ha permitido que ningún caso fuese registrado dentro de la biblioteca y la misma, físicamente, se mantuviese aséptica (dentro de lo posible) y ventilada para evitar la permanencia del virus.

A su vez, hay que destacar la comunicación vía electrónica, canal de youtube y por redes sociales para que los usuarios pudiesen estar al tanto de la evolución de los servicios mientras la pandemia pasaba por una evolución en todas sus facetas: altas, mesetas y bajas en los casos registrados. Además de la creación de recursos, más que nada desde las secciones Circulación y Referencia, en pos de una alfabetización informacional sobre recursos como Timbó, tanto Portal como Biblio, ScienceDirect, Ovid; talleres de búsqueda de información y redacción de referencias bibliográficas para que los estudiantes tanto ingresantes, intermedios y los tesistas pudiesen avanzar con sus proyectos académicos dentro de lo posible.

A partir de la pandemia, se aprendió que es importante no subestimar los agentes infecciosos o víricos y redactar protocolos de actuación para combatirlos. En este caso, ya sea crea un antecedente de cómo actuar si la biblioteca cierra sus puertas y las tareas plausibles de realizarse

de manera remota. Por otro lado, se destaca el apoyo dado por las autoridades de la facultad al funcionamiento de la biblioteca en sus distintas etapas tanto de apertura como clausura. Sin el mismo, no se hubiesen obtenido los resultados alcanzados. La importancia de la capacitación del personal bibliotecólogo para poder afrontar las crisis sanitarias, es necesario que se estén creando recursos de distintos tipos para que los profesionales puedan aprender herramientas y volcar sus experiencias, así muestran cómo se trabajó en cada caso en particular.

Bibliografía

Agênciausp de gestão da informaçãoacadêmicaUniversidade de São Paulo (2020). Atividadesem Bibliotecas: limpeza, higienização e desinfecção. [Publicación de blog] Recuperado de: <https://www.aguia.usp.br/noticias/atividades-em-bibliotecas-limpeza-higienizacao-e-desinfeccao/>

Biblioteca de Facultad de Veterinaria [@bibliotecafvet]. (19 de mayo de 2020). Desinfección de los materiales que van llegando a biblioteca #bibliotecafvet. [Infografía]. Instagram. <https://www.instagram.com/p/CAX5hZ5gjRt/>

Biblioteca de Traducción y Documentación de la Universidad de Salamanca (2020). ¿Cómo será la reapertura de las bibliotecas tras la pandemia? [Publicación de blog]. Recuperado de: <https://universoabierto.org/2020/04/24/como-sera-la-reapertura-de-las-bibliotecas-tras-la-pandemia/>

IFLA (2020). COVID-19 y el sector bibliotecario global.

Recuperado de: <https://www.ifla.org/ES/node/92983>

Kampf, G., Todt, D., Pfaender, S., & Steinmann, E. (2020). Persistence of coronaviruses on inanimate surfaces and their inactivation with biocidal agents. *The Journal of hospital infection*, 104(3), 246–251. <https://doi.org/10.1016/j.jhin.2020.01.022>

Marquina, J. (2020). 7 medidas a tener en cuenta para crear un protocolo de actuación ante la apertura de las bibliotecas. [Publicación de blog]. Recuperado de: <https://www.julianmarquina.es/medidas-protocolo-de-actuacion-ante-apertura-de-bibliotecas/>

Quitral, Y. (2020). Bibliotecas frente a la pandemia COVID-19: fundamentos y acciones en Latinoamérica. *Biblioteca Universitaria*, 22-23 (2-1). 119-131.

Recuperado de: <https://doi.org/10.22201/dgb.0187750xp.0.0.992>

Universidad de la República (2020). Comunicado bibliotecas de Udelar: Bioseguridad y conservación del material. Montevideo: La Universidad contra el coronavirus. Recuperado de: <https://coronavirus.udelar.edu.uy/comunicado-bibliotecas-de-udelar-bioseguridad-y-conservacion-del-material/>